



مجلس أوكام إسلام سيغاقورا

خطبة جمعة

١٨ مارس ٢٠١٦ / ٩ جمادي الآخرة ١٤٣٧

لقسانكن كعادلن، تونايكن حق سسام انسان

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْغَنِيِّ الْحَمِيدِ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ  
لَهُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ بِالرَّحْمَةِ وَالْقَوْلِ السَّدِيدِ، اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ  
اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

قد ميغكو يغ لالو كيت تله دايعتكن اكن كفتيغن برلاكو عادل كقد  
چيقتان الله سبحانه وتعالى موده-مودهن دغن بركت اوسها كيت  
سدميكيان الله سبحانه وتعالى اكن ميوبوركن كتقوان د دالم ديري كيت  
دان ممبتو كيت اونتوق ملقساناكن سكالالا فرينتهن دان منيغكلكن  
سكالالا تكاهنن. أمين يا رب العالمين.

ساوداراكو،

سبلوم نبي صلى الله عليه وسلم دلانتيق منجادي اوتوسن الله، قرنه  
برلاكو سواتو فريستيو د مان ساورغ فداكغ درقد يامن تله منجوال  
بارغنث كقد ساورغ فداكغ درقد سوكو قريش. نامون ستله منداقتكن  
بارغنث، فداكغ قريش ايت اعكن ممباير هرك يغ دجنجيكن. فداكغ  
درقد يامن اين لالو ملافوركن كجادين اين كقد قومك قريش د مكة  
دان ميمتا اكر دتكتكن كعادلن. مليهت كظالمن يغ برلاكو اين، قارا  
قومك قريش د مكة ترماسوق نبي محمد صلى الله عليه وسلم سنديري يغ  
دكنلي سباكاي الامين اتاو اورغ يغ امت امانة تله منندا تاغني فرجنجين  
اونتوق ممبيلا اورغ يغ دظالمي مسكيثون يغ منظالمي ايت داتغ درقد  
كالغن مريك سنديري. نبي صلى الله عليه وسلم كمودين ستله دلانتيق  
منجادي رسول تله برسبدا "اكو معحاضيري سبواه فرجنجين د رومه  
عبدالله بن جُدعان. تيدقله اد يغ مليهتي كچينتانكو قد اونتا ميره  
كچوالي فرجنجين اين. انداي اكو داجق اونتوق مپقاكتي فرجنجين اين  
د ماس اسلام، اكو قون اكن منداتغين" [حديث رواية البيهقي]

فرجنجين اين دكنلي سباكاي حِلْفُ الْفُضُولِ يغ برمقصود فرجنجين  
اورغ-اورغ يغ ممقوپائي كاوتاماءن اتاو كمولياءن.

بکیتوله فرینسیف کعادلن سسام مأنسی یغ دجونجوغ اولیه اوتوسن الله  
 دان اسلام. الله سبحانه وتعالی مغيثینکن بهاوا دالم اف جوا کادان کیت  
 اکن تتف منکفکن کعادلن دالم هوبوغن سسام انسان. مسکیفون یغ  
 ملاکوکن کظالمن داتغ درقد بغسا، اکام ماهوفون کلوارک اکام یغ سام،  
 مک کیت فرلو تتف ممبلا یغ ترتیندس. الله سبحانه وتعالی مغيثکن د  
 دالم سورة النساء ایه ۱۳۵:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ  
 وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِن يَكُنْ غَنِيًّا  
 أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىَٰ أَن تَعْدِلُوا وَإِن  
 تَلَّوْا أَوْ تَعَرَّضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾

یغ برمقصود: “واهاي اورغ-اورغ یغ برایمان! هندقله کامو منجادی  
 اورغ-اورغ یغ سنتیاس منکفکن کعادلن، لاکي منجادی سقسي (یغ  
 منرعکن کبرن) کران الله، سکالیفون ترهادف دیری کامو سنديري  
 اتاو ایبو باف دان قوم قرابه کامو. کالاوله اورغ (یغ ددعوا) ایت کاي  
 اتاو میسکین (مک جاغنه کامو ترهالغ درقد منجادی سقسي یغ  
 ممقرکاتاکن کبرن دسبکن کامو برتیمبغ راس)، کران الله لیه برتیمبغ  
 راس کفد کدوان. اولیه ایت، جاغنه کامو توروکن هاوا نفسو  
 سوفاي کامو تیدق مپلویغ دری کعادلن. دان جک کامو مموتر-بالیقکن

کتر اغن اتاوقون اغکن (درقد منجادي سقسي)، مک سسوغکوهن الله  
سنتياس مغانهوي دغن مندالم اکن اف یغ کامو لاکوکن.

ایة این ساودارا مغيثکن فنداغن کیت ترهادف کعادلن تیدق سهاروسن  
دکابورکن اولیه کچندروغن دان کاسیه سایغ کیت ترهادف  
سساورغ. سکیراڻ کیت این ساورغ ماجیکن دان ترداقت فکر جا  
کیت یغ داتغ درقد بغسا اتاو اکام یغ سام ملاکوکن سسواتو کسالهن  
اڤاته لاکي جنایة یغ بولیه مبهایاکن اورغ لاین دان دیرین، اداله  
منجادي تغکوغجواب کیت اونتوق ممستیکن مریک دهالغ. سباکایمان  
کیت تیدق ایغین اکر اورغ منظامی کیت مک بکیتو جوک کیت هندقن  
تیدق منظامی اورغ لاءین. بهکن دغن کیت مغانغ بلیاو درقد  
منروسکن کظالمن دان کبوروکن کیت سبیرن ممبتو بلیاو. اولیه ایت  
کیت داقتی حدیث نبی صلی الله علیه وسلم مغيثکن کیت: “بنتوله  
ساودارامو سام اد یغ دظالمی ماهوقون یغ منظامی. یغ منظامی، بنتوله ای  
دغن منچکهن درقد کظالمن. مانکالا یغ دظالمی ایت بنتوله ای  
[اونتوق بیس درقد کظالمن یغ منیمقان]“ [حدیث روایة امام البخاری]

هاری این جوک ساودارا، کیت ملیهت سباهاکین اورغ یغ سغکوف  
مبیرکن دان ممقرتاهنکن مریک یغ ممقوپائی کچندروغن اوریانناسی اکام

ماهوڦون كومڦولن راكن يڻ سام مسكيڦون اورغ ايت ملاكوكن  
سسواتو يڻ ساله. چونتوهن تمنڻ يڻ سأليرن منجاتوهكن مرواه، مڦهينا  
ماهوڦون منظاملي اورغ درڦد كچندروغن اكام يڻ لاین. نامون درڦد  
منگور تمنڻ ايت، مريك چوبا ممڦرتاهنكن ساله لاكو تمنڻ. اين تيدق  
سلاري دغن ڦندوان اكام كيت ساودارا. جاعن كيت توروٽكن هاوا  
نفسو دان ايگو كيت. جك تمن ماهوڦون ساودارا كيت ساله بنتوله  
مريك دغن ممبتولكنڻ

ساوداراكو،

سلاين ايت، كيت جوڪ ڦرلو ممستيكن بهاوا د دالم برلاكو عادل سسام  
مانسي كيت جوڪ براوسها اكر مڦهولوركن كباءيقن كڦد سسياڦا  
سهاج. سڦرتيمان كيت ايڻينكن اكر اورغ برلاكو باءيق ترهادڦ  
كيت، بكيٽو جوڪ هندڦڻ كيت اين برلاكو باءيق ترهادڦ اورغ لاین.  
ني صلى الله عليه وسلم ڦرنه برڦسان “تيدق سمڦورنا كإيمانن سساورغ  
كامو سهيغك دي مڦوكائي باكي ساوداراڻ اف يڻ دسوكائي باكي  
ديريڻ سنديري“ .

ماهوڪه اندا جك دبنتو دان دبيريكن سوڪوڻن دان دوروڻ اورغ اڦابيل  
برادا دالم كسمڦيٽن؟ سمستيڻ كيت مملوكن يڻ دمكين. اوليه ايت

جوکله سباکاي چونتوه، مشارکت اسلام کیت برأوسها مښتو مښسا-  
مښسا مالاښتاک تنفا مښيرا بښسا، اکام ماهوښون کرعتن. کیت تورو  
برسیمښاتي دښن سسیاښا سهاج یښ ترجس سباکاي چونتوه دښن  
سراښن ښکانسن تیدق کیراله مریک یښ برادا د ښرانچیس (Perancis)،  
تُرکي ، ايښووري کوس (Ivory Coast) اتاو د مان سهاج. کیت مندعاکن  
سښوګ الله مښمبالیکن کسجهترأن، کأمانن دان کتنښن کښد مریک دان  
مښکلکنښ اونتوق کیت.

موده-مودهن دښن دمکین ساودارا، الله سبحانه وتعالی منجاښیکن کیت  
اورښ یښ لبیه عادل دان اښیرن اورښ یښ لبیه برتقوی دان درضاءیش. أمين  
يا رب العالمين.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ  
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ  
الْعَلِيمُ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ  
الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ فَيَا  
فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.